

## 1 PROTOKOLAS

### dėl geležies ir plieno gaminių

#### (Sas 1 protokolą)

##### 1 straipsnis

Šis protokolą taikomas dirbiniams, išvardytiems Kombinuotosios nomenklatūros 72 ir 73 skirsniuose. Jis taip pat taikomas pagamintiems geležies ir plieno gaminiams, kurie ateityje gali turėti Albanijos kilmės statusą ir kurie priklauso pirmiau nurodytam skirsniui.

##### 2 straipsnis

Bendrijoje taikomi importo muitai Albanijos kilmės geležies ir plieno gaminiams panaikinami Susitarimo įsigaliojimo dieną.

##### 3 straipsnis

1. Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Albanijoje taikomi Bendrijos kilmės geležies ir plieno gaminių importo muitai, nurodyti šio Susitarimo 19 straipsnyje ir išvardyti jo I priede, palaipsniui mažinami pagal juose numatytą tvarkaraštį.

2. Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Albanijoje taikomi importo muitai visiems kitiems Bendrijos kilmės geležies ir plieno gaminiams panaikinami.

##### 4 straipsnis

1. Kiekybiniai apribojimai ir lygiavėčio poveikio priemonės, taikomi į Bendriją įvežamiems Albanijos kilmės geležies ir plieno gaminiams, panaikinami Susitarimo įsigaliojimo dieną.

2. Kiekybiniai apribojimai ir lygiavėčio poveikio priemonės, taikomi į Albaniją įvežamiems Bendrijos kilmės geležies ir plieno gaminiams, panaikinami Susitarimo įsigaliojimo dieną.

##### 5 straipsnis

1. Atsižvelgdamos į Susitarimo 71 straipsnyje nustatytas taisykles, Šalys pripažįsta, kad abi turi kuo skubiau spręsti struktūrines savo geležies ir plieno sektoriaus problemas ir taip

užtikrinti savo pramonės konkurencingumą pasaulyje. Todėl per trejus metus Albanija parengia būtiną geležies ir plieno pramonės restruktūrizavimo ir pertvarkos programą, kad šis sektorius galėtų veikti įprastomis rinkos sąlygomis. Albanijos prašoma Bendrija teikia atitinkamas technines konsultacijas.

2. Bet kurie šiam straipsniui prieštaraujantys veiksmai vertinami vadovaujantis ne tik Susitarimo 71 straipsnyje nustatytais taisyklėmis, bet ir konkrečiais kriterijais, nustatytais taikant Bendrijos valstybės pagalbos taisykles, taip pat antrinės teisės aktus ir konkrečias valstybės pagalbos kontrolės taisykles, taikomas geležies ir plieno sektoriui po Europos anglies ir plieno bendrijos steigimo sutarties galiojimo pabaigos.

3. Taikydama Susitarimo 71 straipsnio 1 dalies iii punktą geležies ir plieno gaminiams, Bendrija pripažįsta, kad per penkerius metus nuo Susitarimo įsigaliojimo dienos išimtiniais atvejais Albanija gali teikti valstybės pagalbą restruktūrizavimui jeigu:

— restruktūrizavimo laikotarpio pabaigoje tokia pagalba ją gavusioms įmonėms padeda tapti gyvybingoms įprastinėmis rinkos sąlygomis,

— teikiamos pagalbos dydis ir intensyvumas yra tik toks, koks yra būtinas norint atkurti gyvybingumą; pagalbos dydis ir intensyvumas palaipsniui mažinamas,

— restruktūrizavimo programa siejama su visuotine racionalizacija ir kompensavimo priemonėmis, nukreiptomis prieš neigiamą valstybės pagalbos poveikį Albanijoje.

4. Kiekviena Šalis užtikrina visišką būtiną restruktūrizavimo ir pertvarkos programos įgyvendinimo skaidrumą, nuolatos keisdamosi su kita Šalimi visa informacija, įskaitant išsamią informaciją apie restruktūrizavimo planą, taip pat apie valstybės pagalbos, teikiamos vadovaujantis šio straipsnio 2 ir 3 dalimis, dydį, intensyvumą ir paskirtį.

5. Stabilizacijos ir asociacijos taryba prižiūri, kaip įgyvendinami šio straipsnio 1–4 dalyse nurodyti reikalavimai.

6 straipsnis

6. Jei viena Šalis mano, kad tam tikri kitos Šalies veiksmai prieštarauja šio straipsnio reikalavimams, ir jeigu tie veiksmai pažeidžia arba gali pažeisti kitos Šalies interesus arba daro ar gali daryti materialinę žalą jos vietos pramonei, ta Šalis, pasikonsultavusi su 7 straipsnyje nurodyta kontaktine grupe arba praėjus 30 darbo dienų po kreipimosi dėl tokios konsultacijos, gali imtis atitinkamų priemonių.

Susitarimo 20, 21 ir 22 straipsnių nuostatos taikomos Šalių prekybai geležies ir plieno gaminiams.

7 straipsnis

Vadovaudamosi Susitarimo 120 straipsniu, Šalys susitaria sudaryti kontaktinę grupę, kuri prižiūrėtų, kad protokolai būtų tinkamai įgyvendinami, ir tikrintų, kaip jis įgyvendinamas.

---